

Ritornata

Institut International
d'Agriculture

Bureau des Services
des Renseignements Agricoles
et des Maladies des Plantes

Rome, le 17 - XI - 1911.

Cherissimo Signor Professor,

Il benemerito giudizio, che Ella
si è compiaciuta di esprimere a
riguardo del mio recente contributo
micrologico, costituisce, per me, la
più ambita delle ricompense e mi
porge ancora occasione per confer-
marle la mia gratitudine e la
mia devozione.

Purtroppo, non ostante tutto il
mio buon volere - un esemplare
fatto provveduto dal Boudier - non
mi è stato ancora possibile di
iniziare il lavoro per lui incaricato per

Reverendissimo

l'Institut International
d'Agriculture

Bureau des Services
des Enseignements Agricoles
et des Etudes des Plantes

1191-X-47
Bonne, le 17-X-1911

la laborazione di Disconiceti,
per la Flora ital. cryptogama.
L'assemblea generale del nostro
Istituto prima, la deficiente
personale poscia, mi ha ora fin qui
aspirato le ore di lavoro che
mi potrei dedicare alla ricerca
micologica. Poiché ora le cose
cominciano a prendere più re-
golare aspetto, io non dispero di
poter, fra breve, disporre meglio
del mio tempo.
Avrò, frattanto, utilizzato le ore
serali per un altro lavoro, e

Riservata

Bureau International
d'Agriculture

Rome, le 7/2 - XI - 1911

Bureau des Services
des Répartissements Agricoles
et des Maladies des Plantes

proposito del quale sono sottoposte
al vostro favorevole esame
una mia proposta. L'ordine per
esperienza antica, confermata dal
saggio nell' Ist. intern. della
grande difficoltà che offre spe-
cialmente la lettura dei lavori stranieri
di P. tolyin vegetali, quan-
do si ignori l'esatta tradizione
scientifica dei nomi volgari, di
cui si fa oggi tanto abuso per
indicare criticamente i vegetali, ve-
vo per riunire un diverso ma-
teriale per un dizionario ad hoc

ed altro mi dispone a raccogliere.
Senza, avendo l'Istituto interno, pro-
prio di recanti, decise di pubblicare,
in tempo più o meno lontano,
una serie di dizionari, mi vie-
ne preclusa la via - come dipen-
dente dall'Istituto medico - per
continuare, per uno conto e a
uno nome, il lavoro già iniziato
da tempo.

È appunto perchè sono mi do-
rebbe di rinunciare completamente
al mio disegno che mi permetta
di presentarle una proposta.

Non sarebbe opportuno di an-
nettere alla Sua Sylloge, a vo-

Bureau des Services
des Renseignements Agricoles
et des Maladies des Plantes

unifianza del repertorio di Sim,
in cui si è parlato della figura,
testi condotti a termine del Tra,
verso, un dicionario di nomi ed
agri, ad posto nella principale
lingua del mondo, per indicare
funghi parlati o meno?

Se l'idea ha sembrata accet-
tabile, io sono disposto ad ap-
poggiarmi all'incarico di compilare
tale dicionario per gratia, come
ha detto, mi trovo ad aver rin-
visto del materiale.

Ritornando al primitivo mio pia-
no ai soli funghi, non si av-
rà un duplice di cui che in

5
tendere per l'Istituto, e
scrivere, in altre, le voci, che si
sappia, non ancora tentato.

D'altra parte, poiché la Sylla
che è stata iniziata in un'op-
ca in cui neppure battezzamento
si purgava alla fondazione del
l'Istituto interno, non si sarebbe
ragione sufficiente per dire che
la Sylla abbia preso la mosse
e l'esempio dell'Istituto.

Non occorre che si richiami
che, accettando che la mia idea
il dizionario apparirebbe, quando
che fosse, al pubblico come
compilato in appendice alla

Sylloge e per consiglio e sott,
to la guida di Lei.

Lejos ora el sus alto senno
di pondran la cosa e resto
in attesa di Sua decisione.

Dato l'argomento e data la ra-
gione più sopra accennata, mi
prometto perche ~~non~~, ad
evitare indiscrezioni, di servirvi,
nel rispondere, di lettera.

Perdoni l'ordine.

Mi è grata frattanto l'occupa-
zione per perche i miei ri-
spettivi ossequi

Suo devoto obbligo

Vinco Trinchieri